

PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2016/2017

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Praktyczny

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: Język niemiecki - translatoryka; MODUŁ: Język niemiecki - tłumaczeniowy

1 PRZEDMIOT

NAZWA PRZEDMIOTU	PNJN - gramatyka
KOD PRZEDMIOTU	IJO 022 PIS A3 16/17
KATEGORIA PRZEDMIOTU	PRZEDMIOTY PODSTAWOWE
LICZBA PUNKTÓW ECTS	11
SEMESTRY	1 2 3 4 5 6

2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

SEMESTR	WYKŁAD	ĆWICZENIA	SEMINARIUM DYPLOMOWE	WARSZTAT	LABORATORIUM
1		30			
2		30			
3		30			
4		30			
5		30			
6		30			

3 CELE PRZEDMIOTU

Cel 1 Identyfikowanie i reprodukcja struktur gramatycznych w języku niemieckim.

Cel 2 Samodzielne konstruowanie struktur gramatycznych.

Cel 3 Zautomatyzowanie konstrukcji gramatycznych w krótkich wypowiedziach (reakcjach).

Cel 4 Używanie poprawnych struktur gramatycznych w wypowiedziach ustnych i pisemnych.

Cel 5 Uświadomienie istniejących różnic pomiędzy językiem niemieckim a polskim.

Cel 6 Rozszerzenie zasobu słownictwa i uświadomienie istnienia różnych warstw stylistycznych.

Cel 7 Uświadomienie faktu, że język jest tworem żywym, wykazującym stale tendencje do zmian i rozwoju (w procesie dostosowywania się do zmieniającej się wokół rzeczywistości), co pociąga za sobą konieczność stałego dokształcania się i stałego podnoszenia swoich kompetencji.

4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

a Na początku kursu bez wymagań wstępnych.

5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

EK1 Wiedza: Student rozpoznaje i poprawnie nazywa poszczególne struktury gramatyczne w języku niemieckim i jest świadomy różnic między

EK2 Wiedza: Student wie, jak poprawnie gramatycznie wyrażać własne i obce poglądy i myśli, dobierając przy tym adekwatne środki stylistyczne.

EK3 Umiejętności: Student tworzy (reprodukuje i produkuje) poprawne struktury gramatyczne języka niemieckiego w mowie i piśmie, dobierając przy tym adekwatne do sytuacji środki wyrazu.

EK4 Kompetencje społeczne: Student ma świadomość konieczności stałego rozwijania swoich kompetencji językowych w zakresie systemu morfologicznego, syntaktycznego i semantycznego języka niemieckiego.

6 TREŚCI PROGRAMOWE

ĆWICZENIA

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
C1	Odmiana czasowników regularnych	2
C2	Odmiana czasowników nieregularnych	4
C3	Czasowniki złożone rozdzielnie i nierozdzielnie	4
C4	Czasowniki zwrotne. Lista czasowników zwrotnych w języku polskim i niemieckim.	4
C5	Tryb rozkazujący	2
C6	Czasy: perfekt z czasownikami sein i haben.	4
C7	Czasowniki modalne. Czas przeszły Präteritum czasowników modalnych.	2
C8	Rodzaj rzeczownika. Tworzenie liczby mnogiej.	2
C9	Deklinacja rzeczownika. Odmiana mocna / słaba / mieszana. Określenia mieszkańców krajów i części ziemi.	6
C10	Deklinacja zaimka osobowego	2
C11	Zaimek dzierżawczy	2
C12	Liczebniki (liczebnik główny i porządkowy)	2

ĆWICZENIA

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
C13	Przyimki z biernikiem, celownikiem, dopełniaczem. Przyimki zmienne.	6
C14	Stopniowanie przymiotnika	2
C15	Odmiana przymiotnika. Przymiotniki i imiesłowy jako rzeczowniki.	6
C16	Odmiana nazw osobowych.	4
C17	Negacja przez "nicht", "kein", "doch".	2
C18	Użycie rodzajnika.	4
C19	Czasowniki z dopełnieniem przyimkowym	6
C20	Rekcja czasownika	6
C21	Czas przeszły Präteritum.	6
C22	Konstrukcja bezokolicznikowa z "zu" i bez "zu".	4
C23	Zdanie złożone współrzędnie, zdanie złożone podrzędnie, spójniki, spójniki dwuczłonowe, szyk wyrazów	6
C24	Następstwo czasu	4
C25	Strona bierna czasownika	4
C26	Strona bierna określająca stan	4
C27	Czasowniki przechodnie i nieprzechodnie, trudne w rozróżnieniu	4
C28	Zdania względne, Przysłówki zaimkowe.	4
C29	Zdania celowe, przyczynowe, okolicznikowe przyzwalające, zdania poboczne warunkowe, skutkowe, modalne.	10
C30	Konstrukcje bezokolicznikowe z "um...zu", "ohne...zu", "anstatt...zu".	4
C31	Rekcja przymiotnika	4
C32	Tryb warunkowy Konjunktiv II.	6
C33	Tryb warunkowy Konjunktiv, mowa zależna.	8
C34	Czasowniki modalne w wypowiedzi subiektywnej.	4
C35	Czas Futur I i II w wyrażaniu przypuszczenia	4
C36	Przysłówki, partykuły.	4
C37	Związki czasowników funkcyjnych	4
C38	Formy opisowe strony biernej	4
C39	Precyzowanie znaczenia strukturami werbalnymi	10
C40	Warianty wyrażen za pomocą zdań złożonych współrzędnie	10
	RAZEM	180

7 METODY DYDAKTYCZNE

M1 Praca w grupach

M2 Praca z podręcznikiem

M3 Metoda analityczna

M4 Słowne objaśnienie

8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

FORMA AKTYWNOŚCI	ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:	
Godziny wynikające z planu studiów	180
Konsultacje przedmiotowe	12
Egzaminy i zaliczenia w sesji	6
Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym:	
Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury	70
Opracowanie wyników	7
Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji	0
SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA	275
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	11

9 SPOSOBY OCENY

OCENA FORMUJĄCA

F1 Aktywność na zajęciach

F2 Test

OCENA AKTYWNOŚCI BEZ UDZIAŁU NAUCZYCIELA AKADEMICKIEGO

1 Test

2 Ćwiczenie praktyczne

KRYTERIA OCENY

EFEKT KSZTAŁCENIA 1		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 1
NA OCENĘ 3	Student rozpoznaje i nazywa podstawowe struktury gramatyczne w języku niemieckim, popełniając przy tym liczne błędy. Popełnia liczne błędy wykazując istniejące różnice pomiędzy systemem morfologicznym i syntaktycznym języka niemieckiego i polskiego.	ćwiczenia	Średnia arytmetyczna z ocen za aktywność na zajęciach i ocen z pozytywnie zaliczonych testów.
NA OCENĘ 4	Student rozpoznaje i nazywa wszystkie struktury gramatyczne w języku niemieckim, ale z drobnymi nieścisłościami. Popełnia drobne błędy wykazując istniejące różnice pomiędzy systemem morfologicznym i syntaktycznym języka niemieckiego i polskiego.		

NA OCENĘ 5	Student bezbłędnie rozpoznaje i poprawnie nazywa wszystkie struktury gramatyczne w języku niemieckim. Zawsze bezbłędnie wykazuje istniejące różnice pomiędzy systemem morfologicznym i syntaktycznym języka niemieckiego i polskiego.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 2		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 2
NA OCENĘ 3	Student ma ograniczoną wiedzę, jak wyrażać swoje i obce treści poprawnie i logicznie, dobierając przy tym odpowiednie do sytuacji środki stylistyczne.	ćwiczenia	Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach oraz ocen pozytywnie zaliczonych testów.
NA OCENĘ 4	Student prawie zawsze wie, jak wyrażać swoje i obce treści poprawnie i logicznie, dobierając przy tym stosowne do sytuacji środki stylistyczne.		
NA OCENĘ 5	Student posiada szeroki zasób wiedzy, jak wyrażać swoje i obce treści poprawnie i logicznie, dobierając przy tym odpowiednie do sytuacji środki stylistyczne.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 3		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 3
NA OCENĘ 3	Student jest w stanie utworzyć tylko podstawowe struktury gramatyczne, poznane w trakcie kursu, a przy wyrażaniu swoich intencji często dobiera nieadekwatne do sytuacji środki stylistyczne.	ćwiczenia	Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach oraz ocen pozytywnie zaliczonych testów.
NA OCENĘ 4	Student jest w stanie utworzyć wszystkie struktury gramatyczne, poznane w trakcie kursu, ale z drobnymi nieścisłościami. Zdarza się, że przy wyrażaniu swoich i obcych intencji dobiera nieadekwatne do sytuacji środki stylistyczne.		
NA OCENĘ 5	Student bezbłędnie tworzy wszystkie struktury gramatyczne, poznane w trakcie kursu, a przy wyrażaniu swoich intencji zawsze dobiera adekwatne do sytuacji środki stylistyczne.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 4		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 4
NA OCENĘ 3	Student w nieznacznym stopniu i niechętnie podnosi swoje kompetencje językowe.	ćwiczenia	Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach i ocen pozytywnie zaliczonych testów.
NA OCENĘ 4	Student podnosi swoje kompetencje, ale niesystematycznie.		
NA OCENĘ 5	Student sukcesywnie podnosi swoje kompetencje językowe, co znajduje swoje odzwierciedlenie w bardzo dobrych wynikach z testów.		

OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)

Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach i ocen z testów pisemnych.

WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

a Obecność i aktywny udział w zajęciach, pozytywne oceny z testów.

10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH	CELE PRZEDMIOTU	TREŚCI PROGRAMOWE	METODY DYDAKTYCZNE
EK1	F_W14, F_U01, F_W13	Cel1, Cel2, Cel3	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10, C11, C12, C13, C14, C15, C16, C17, C18, C19, C20, C21, C22, C23, C24, C25, C26, C27, C28, C29, C30, C31, C32, C33, C34, C35, C36, C37, C38, C39, C40	M3, M4
EK2	F_U01, F_W13	Cel1, Cel2, Cel4	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10, C11, C12, C13, C14, C15, C16, C17, C18, C19, C20, C21, C22, C23, C24, C25, C26, C27, C28, C29, C30, C31, C32, C33, C34, C35, C36, C37, C38, C39, C40	M2, M3, M4
EK3	F_W13, F_K01	Cel1, Cel2, Cel5	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10, C11, C12, C13, C14, C15, C16, C17, C18, C19, C20, C21, C22, C23, C24, C25, C26, C27, C28, C29, C30, C31, C32, C33, C34, C35, C36, C37, C38, C39, C40	M1, M2
EK4	F_K01, F_K03, F_U05	Cel2, Cel6, Cel7	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10, C11, C12, C13, C14, C15, C16, C17, C18, C19, C20, C21, C22, C23, C24, C25, C26, C27, C28, C29, C30, C31, C32, C33, C34, C35, C36, C37, C38, C39, C40	M4

11 WYKAZ LITERATURY

LITERATURA PODSTAWOWA:

- [1] Dreyer H., Schmitt R., — *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*, Ismaning, München, 1993, Verlag für Deutsch
- [2] Hall K., Scheiner., — *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene*, Ismaning, 2001, Max Hueber Verlag
- [3] Helbig G., Buscha J., — *Übungsgrammatik Deutsch*, Berlin, 2000, Langenscheidt
- [4] Hering M., Matussek M., Perlmann-Balme m., — *em Übungsgrammatik*, Ismaning, 2002, Max Hueber Verlag
- [5] Orth-Chambach J., Perlmann-Balme M., Schwalb S., — *em neu Brückenkurs, Arbeitsbuch*, Ismaning, 2006, Max Hueber Verlag

LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] Bęza S., — *Nowe repetytorium z gramatyki języka niemieckiego*, Warszawa, 1998, Wydawnictwo Szkolne PWN
- [2] Duden, — *Grammatik der deutschen Sprache*, Mannheim, 2008, Duden
- [3] Schmitt R., — *Weg mit typischen Fehlern, Teil 1 und 2*, Ismaning, 1993, Verlag für Deutsch
- [4] Schulz D., Griesbach H., — *Grammatik der deutschen Sprache*, Ismaning, 1998, Max Hueber Verlag

12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

prof. dr hab. Mariola Wierzbicka (kontakt: gjaskiewicz@ur.edu.pl)

OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

mgr Jan Walicki (kontakt: walicki35@o2.pl)

dr Krzysztof Nycz (kontakt: k_nycz@o2.pl)

13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

(miejscowość, data)	(odpowiedzialny za przedmiot)	(kierownik zakładu)	(dyrektor instytutu)
---------------------	-------------------------------	---------------------	----------------------

PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....
